

PAESAGGIO [IV]

Data di composizione: 1934 (indice della seconda edizione, Calvino e HyperPavese, ma i testimoni non recano indicazione di data; la poesia è presente in tutti gli indici successivi al primo)

Dedica: *a Tina* (1936, 1943)

Edizioni a stampa: 1936, 1943 (quarta poesia della quarta sezione ‘Maternità’)

Manoscritti: FE5I.41 (A: 1r, 2r, 3r)

Bozze di stampa: APIII.3 (Bz: cc. 75-76)¹

¹ Segnaliamo che nel preparare la lirica per la seconda edizione, l'autore dapprima cassa la dedica a Tina, e poi annulla scrivendo «vive» (APIII.4, c. 111).

PAESAGGIO

(a Tina)

I due uomini fumano a riva. La donna che nuota¹
 senza rompere l'acqua, non vede che il verde²
 del suo breve orizzonte. Tra il cielo e le piante³
 si distende quest'acqua e la donna vi scorre⁴
 senza corpo. Nel cielo si posano nuvole⁵
 come immobili. Il fumo si ferma a mezz'aria.⁶

Sotto il gelo dell'acqua c'è l'erba. La donna⁷
 vi trascorre sospesa; ma noi la schiacciamo,⁸
 l'erba verde, col corpo. Non c'è lungo le acque⁹
 altro peso. Noi soli sentiamo la terra.¹⁰
 Forse il corpo allungato di lei, che è sommerso,¹¹
 sente l'avidò gelo assorbirle il torpore¹²

IIed. TC *Paesaggio IV*

- ¹ **A** I due uomini fumano a riva. La donna che nuota
Bz > I due uomini fumano a riva. La donna che nuota
- ² **A** senza rompere l'acqua, non vede che il verde
- ³ **A** del suo breve orizzonte. Tra il cielo e le piante
- ⁴ **A** si distende quest'acqua e la donna vi scorre,
- ⁵ **A** senza corpo. Nel[l'aria] si posano nuvole
Nel cielo inf.
- ⁶ **A** come immobili. [Gli uomini ascoltano il ∞ fumo.]
 Il fumo si ferma a mezz'aria. *inf.*
Bz come immobili. Il fumo si ferma a mezz'aria.//
- ⁷ **A** Sotto il gelo dell'acqua c'è ~~un~~^{un} erba. La donna
 l'erba.
- ⁸ **A** [come noi, si distende sull'++]
 vi trascorre sospesa. ma noi la ∞ ~~schiumiamo~~, *inf.*
schiacciamo,
- Bz** vi trascorre sospesa; ma noi la schiacciamo,
- ⁹ **A** l'erba verde, col corpo. Non c'è lungo ∞ le acque
- ¹⁰ **A** altro peso. Noi soli sentiamo la terra.
- ¹¹ **A** Forse il corpo allungato di lei, che è [scomparso],
 sommerso, *inf.*
- ¹² **A** sente l'avidò [peso dell'acqua]
 gelo impregnare il torpore *inf.*
a *sente l'avidò gelo assorbirle il torpore
Bz sente l'avidò gelo assorbirle il torpore

delle membra assolate e discioglierla viva¹³
nell'immobile verde. Il suo capo non muove.¹⁴

Era stesa anche lei, dove l'erba è piegata.¹⁵
Il suo volto socchiuso posava sul braccio¹⁶
e guardava nell'erba. Nessuno fiatava.¹⁷
Stagna ancora nell'aria quel primo sciacquo¹⁸
che l'ha accolta nell'acqua. Su noi stagna il fumo.¹⁹
Ora è giunta alla riva e ci parla, stillante²⁰
nel suo corpo annerito che sorge fra i tronchi.²¹
La sua voce è ben l'unico suono che si ode sull'acqua²²
– rauca e fresca, è la voce di prima.²³

- ¹³ **A** delle membra assolate; disciogliersi il ∞ tatto
assolate e
α **delle membra assolate e* discioglierla viva
Bz delle membra assolate e discioglierla viva
- ¹⁴ **A** nell'immobile [massa verdastra]. Il suo capo ∞ non muove.
verde sup.
Bz nell'immobile verde. Il suo capo non muove.//
- ¹⁵ **A** ≤Prima stava distesa anche lei ∞ ~~do~~[?è]
dove [le++] ∞ l'erba / è piegata ≥
Era stesa anche lei, dove l'erba è piegata, / ~~it~~
piegata. / Il
Bz Era stesa anche lei, dove l'erba è piegata.
- ¹⁶ **A** Il suo volto socchiuso posava ~~nel~~ braccio
sul
- ¹⁷ **A** e guardava nell'erba. Nessuno [parlava].
fiatava inf.
- ¹⁸ **A** [QueI++]
Stagna ancora nell'aria quel primo ~~sciacquo~~ *inf.*
sciacquo
Bz Stagna ancora nell'aria quel primo sciacquo
- ¹⁹ **A** che l'ha accolta nell'acqua [e] ~~su~~ noi ∞ stagna il fumo.
nell'acqua. Su
- ²⁰ **A** Ora è giunta alla riva e ci parla [grondante]
parla, stillante inf.
[S'avvicina il suo corpo, isolato nell'acqua] *sup.*
Bz Ora è giunta alla riva e ci parla, stillante
- ²¹ **A** nel suo corpo annerito[,] che sorge ~~tra~~ i tronchi.
fra
- ²² **A** La sua voce è ben l'unico suono che si ode ∞ sull'acqua
- ²³ **A** – rauca e fresca, è la voce di prima.

Pensiamo, distesi²⁴

sulla riva, a quel verde più cupo e più fresco²⁵
 che ha sommerso il suo corpo. Poi, uno di noi²⁶
 piomba in acqua e traversa, scoprendo le spalle²⁷
 in bracciate schiumose, l'immobile verde.²⁸

²⁴ **A** Pensiamo, ∞ distesi

²⁵ **A** sulla riva, a quel verde più cupo e più [freddo,]
 fresco *inf.*

²⁶ **A** che ha nascosto il suo corpo. Poi, uno di noi
 |sommerso| *sup.*

Bz che ha sommerso il suo corpo. Poi, uno di noi

²⁷ **A** salta in acqua e traversa, ~~scoperte~~ le ∞ spalle[,] / a
 |piomba| *sup.* scoprendo *le spalle* / in

Bz piomba in acqua e traversa, scoprendo le spalle

²⁸ **A** in bracciate schiumose, l'immobile verde.

Bz in bracciate schiumose, l'immobile verde.//